

CONTENIDO

François Boucher, Denis Requier-Desjardins. EDITORIAL LOS SIAL, SISTEMAS AGROALIMENTARIOS LOCALIZADOS: UN NUEVO MODELO DE DESARROLLO PARA ARTICULAR LA AGROINDUSTRIA RURAL(AIR) Y EL TERRITORIO	5
Denis Requier-Desjardins. AGROINDUSTRIA RURAL, ACCIÓN COLECTIVA Y SIALES: ¿DESARROLLO O LUCHA CONTRA LA POBREZA	13
François Boucher, Ina Salas Casasola. LOS DESAFÍOS DE LA AGROINDUSTRIA RURAL FRENTE A LA GLOBALIZACIÓN	25
Irene Velarde. METODOLOGÍA DE ACTIVACIÓN DE PRODUCTOS LOCALES: CONSTRUCCIÓN PARTICIPATIVA CON VIÑATEROS DE LA COSTA, BERISSO, ARGENTINA	39
Alfredo Cesín Vargas, Fernando Cervantes Escoto. EL SISTEMA DE PRODUCCIÓN LOCALIZADO DE LECHE Y DERIVADOS LÁCTEOS DE SANTA CRUZ AQUIAHUAC, TLAXCALA, MÉXICO	53
Thomas Pomeon, Francois Boucher, Fernando Cervantes, Stéphane Fournier. INNOVACIÓN TECNOLÓGICA, OPORTUNISMO Y ACCIÓN COLECTIVA EN LA CONCENTRACIÓN QUESERA DE TLAXCO, TLAXCALA, MÉXICO	67
Marvin Blanco, Hernando Riveros. LAS RUTAS ALIMENTARIAS, UNA HERRAMIENTA PARA VALORIZAR PRODUCTOS DE LAS AGROINDUSTRIAS RURALES. EL CASO DE LA RUTA DEL QUESO TURRIALBA (COSTA RICA)	85
MARICELA CASCANTE SÁNCHEZ. POTENCIALIDADES DE DESARROLLO Y MOVILIZACIÓN LOCAL: UN ESTUDIO SIAL EN SANTA CRUZ DE TURRIALBA	99
GONZALO RODRÍGUEZ-BORRAY, DENIS REQUIER-DESJARDINS. LA MULTIFUNCIONALIDAD DE LOS SISTEMAS AGROALIMENTARIOS LOCALES EN ZONAS RURALES DE PAÍSES EN DESARROLLO: EL CASO DE LA AGROINDUSTRIA PANELERA COLOMBIANA	113

EDITORIAL

LOS SIAL, SISTEMAS AGROALIMENTARIOS
 LOCALIZADOS: UN NUEVO MODELO DE DESARROLLO
 PARA ARTICULAR LA AGROINDUSTRIA RURAL
 (AIR) Y EL TERRITORIO

FRANÇOIS BOUCHER¹
 Y DENIS REQUIER-DESJARDINS²

En América Latina, las diferentes políticas públicas puestas en marcha en el campo agrícola y agroalimentario en los últimos cuarenta años no han dado todos los resultados esperados. A pesar de ello, una serie de trabajos han mostrado la importancia económica y social de la transformación agroalimentaria a pequeña escala, el rol de las tecnologías autóctonas y su interés socio cultural y económico (Altersyal, 1981; Muchnik, 1981; Ablan, 1989; Ablan, Muchnik, 1990; Delgado, 1991; López y Muchnik, 1997; Boucher, Muchnik, 1995).

Durante la década de los años ochenta, una serie de investigaciones permitieron que surgiera una nueva propuesta que consistió en la agroindustria rural (AIR), como medio para mejorar la situación de las familias rurales gracias al desarrollo de actividades de poscosecha, de transformación y de comercialización de las producciones locales en el mismo medio rural (Boucher, 1989). Los productos

agrícolas provenientes de la agricultura familiar pueden ser transformados en pequeñas unidades productivas vinculadas al mercado directamente por los productores que utilizan el saber-hacer local. Estas unidades están inscritas en un proceso de desarrollo rural, con un fuerte impacto social y económico (Boucher, 1992). El consumidor con sus exigencias en términos de calidad y precios razonables, las tecnologías apropiadas para responder dichas exigencias y las características propias de las AIR constituyen los tres elementos en interacción permanente que se convierten en generadores de empleo, de nuevos ingresos y de desarrollo local. La corriente de la AIR fue imponiéndose progresivamente en América Latina y generó resultados positivos, en la medida que la AIR permitió a un gran número de familias mantenerse en zonas rurales en condiciones relativamente favorables.

Desde finales de la década de los noventa, se ha abierto un nuevo enfoque de trabajo denominado "sistemas agroalimentarios localizados (SIAL)" que articula la agroindustria rural (AIR) con el desarrollo territorial y ofrece nuevas perspectivas de desarrollo rural en el contexto de la globalización. En esta revista, se presenta una serie de artículos que, en su conjunto, exponen este tema todavía novedoso.

1 CIRAD, UR Qualités et territoires, Montpellier, F-34000 France; Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), oficina de México; Sup Agro-Cirad-Inra, UMR951 "Innovation", Montpellier, F-34000 Francia, francois.boucher@iica.int

2 Centre d'Economie et d'Ethique pour l'Environnement et le Développement (C3ED) UMR n° 063, IRD/Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines. denis.requier-desjardins@c3ed.uvsq.fr

Una comunidad técnica científica se ha creado alrededor de los SIAL, con el apoyo de instituciones internacionales, centros de investigación y universidades europeas y latinoamericanas, lo cual ha permitido organizar una serie de eventos que se iniciaron con el seminario SYAL en Montpellier, Francia (setiembre 2002), seguido por ARTE en Toluca, México (diciembre 2004) y por ALTER en Baeza, España (octubre 2006).

No obstante, las condiciones del entorno cambiaron fuertemente debido a las políticas de ajuste estructural y del proceso de liberalización de las economías. Es así como los efectos positivos y negativos de este entorno sobre el desarrollo de la AIR obligaron a un análisis cuidadoso de su situación actual y de su conceptualización. Fue necesario buscar nuevos elementos que permitieran la evolución de los planteamientos, teniendo en cuenta ciertos cambios, tales como el respeto al medio ambiente, la apertura comercial, la reducción progresiva del rol de los gobiernos centrales, los procesos de descentralización y el rol creciente de los gobiernos locales.

Sin embargo, los diagnósticos de AIR realizados por PRODAR³ demostraron la existencia de concentraciones geográficas de AIR alrededor de productos como panela, quesos artesanales, bocadillos de fruta o almidón agro de yuca, en regiones cuyas características específicas de climas, de suelos y del entorno socioeconómico y cultural son favorables a su producción.

Estas concentraciones geográficas están localizadas en «territorios» marcados por articulaciones complejas territorio-actores-sistema de innovación y relaciones ciudad-campo cada vez más imbricadas. Es necesario subrayar las fuertes disparidades entre los actores de un mismo territorio: grado de pobreza, enormes asimetrías de información, grandes desigualdades en cuanto a la posesión de ciertos recursos, identidades socioculturales muy marcadas y diferente capital social según las zonas, así como relaciones de confianza a menudo inexistentes.

Esta constatación a nivel empírico junto a otros elementos de las nuevas teorías de la economía del territorio han permitido formular una nueva pro-

puesta que valoriza los procesos de desarrollo local y que se basa en activos específicos locales, entre los cuales destacan las redes de actores locales, las características de los productos del “terruño” y la revitalización de las culturas regionales y del patrimonio. El protagonismo del territorio y de la territorialidad puede constituirse en una respuesta “local” a la globalización.

Es así como, a finales de la década de los noventa, nació la noción de sistema agroalimentario localizado (SIAL), como un nuevo modelo de desarrollo en el campo agroalimentario y de la agroindustria rural. Los SIAL se estructuran alrededor de una actividad común y se apoyan en la valorización de recursos locales, pero concebidos en un marco de respeto al territorio, a sus moradores y a sus tradiciones. Los SIAL representan una organización y un proceso de desarrollo local que tiene como fundamento la concentración de unidades agroalimentarias tipo empresas agrícolas y agroalimentarias, empresas de servicio, de comercialización y de restauración (ver la presentación de la noción de SIAL en el portal del Gis SYAL)⁴.

Los SIAL se definen como «organizaciones de producción y de servicios (unidades de producción agrícolas, empresas agroalimentarias, comerciales, de servicio, de restauración...) asociadas, por sus características y su funcionamiento, a un territorio específico» (Muchnik, Sautier, 1998). Aquí se entiende la noción de territorio como un «espacio construido histórica y socialmente, donde la eficacia de las actividades económicas está fuertemente condicionada por los vínculos de proximidad y de pertenencia a dicho espacio».

Los artículos científicos incluidos en esta revista aportan nuevos conocimientos sobre los SIAL y a sus formas de activar los recursos territoriales, sea a nivel conceptual o de casos que los ilustran empíricamente. Los dos primeros artículos (uno de Requier-Desjardins y el otro de Boucher y Salas) buscan aportar ciertos avances teóricos y conceptuales. El primero posicionando la AIR y los SIAL

3 Programa de desarrollo de la agroindustria rural en América Latina y el Caribe con sede en el IICA, oficina del Perú.

4 Ver www.gis-syal.agropolis.fr. El GIS SYAL agrupa alrededor del tema SIAL las instituciones francesas siguientes: CIRAD, l'INRA, ENSAM/CNEARC, Université de Versailles Saint-Quentin, l'Université de Montpellier I y Agropolis Muséum/Agropolis Internacional.

